

escludere o di limitare il diritto della vittima di un incidente di reclamare un risarcimento a titolo dell'assicurazione della responsabilità civile dell'autoveicolo coinvolto nel sinistro, sulla base di una valutazione individuale del contributo esclusivo o parziale di tale vittima al proprio danno.

(¹) GU C 355 del 03.12.2011.

Ordinanza della Corte (Decima Sezione Sezione) del 16 maggio 2013 (domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Consiglio di Stato — Italia) — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia e a./Comune di Pavia

(Causa C-564/11) (¹)

(Articolo 99 del regolamento di procedura — Appalti pubblici — Direttiva 2004/18/CE — Articolo 1, paragrafo 2, lettere a) e d) — Servizi — Attività di studio e consulenza tecnico-scientifica per la redazione degli atti costituenti un Piano di Governo di un Territorio comunale — Contratto concluso tra due enti pubblici, uno dei quali è un'università — Ente pubblico qualificabile come operatore economico)

(2013/C 225/71)

Lingua processuale: l'italiano

Giudice del rinvio

Consiglio di Stato

Parti

Ricorrente: Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Brescia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Como, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Cremona, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecco, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lodi, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Milano, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Pavia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Varese

Convenuto: Comune di Pavia

Nei confronti di: Università degli Studi di Pavia

Oggetto

Domanda di pronuncia pregiudiziale — Consiglio di Stato — Interpretazione dell'articolo 1, paragrafo 2, lettere a) e d), e degli articoli 2 e 28, nonché dell'allegato II, categorie n. 8 e n. 12, della direttiva 2004/18/CE, del Parlamento europeo e del Consiglio, del 31 marzo 2004, relativa al coordinamento delle procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di lavori, di forniture e di servizi (GU L 134, pag. 114) — Attribuzione dell'appalto effettuata con inosservanza delle procedure di aggiudicazione di un appalto stabilite dalla direttiva — Contratto concluso tra due amministrazioni pubbliche, nell'ambito del quale il fornitore dei servizi è un'università ed il corrispettivo non ha sostanzialmente carattere retributivo

Dispositivo

Il diritto dell'Unione in materia di appalti pubblici osta ad una normativa nazionale che autorizzi la stipulazione, senza previa gara, di un contratto mediante il quale taluni enti pubblici istituiscano tra loro una cooperazione, nel caso in cui — ciò che spetta al giudice del rinvio verificare — un tale contratto non abbia il fine di garantire l'adempimento di una funzione di servizio pubblico comune agli enti medesimi, non sia retto unicamente da considerazioni ed esigenze connesse al perseguimento di obiettivi d'interesse pubblico oppure sia tale da porre un prestatore privato in una situazione privilegiata rispetto ai suoi concorrenti.

(¹) GU C 73 del 10.3.2012.

Ordinanza della Corte 7 maggio 2013 — Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow AgroSciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH/Commissione europea

(Causa C-584/11 P) (¹)

(*Impugnazione — Prodotti fitosanitari — Sostanza attiva trifluralin — Non iscrizione nell'allegato I della direttiva 91/414/CEE — Decisione 1999/468/CE — Articolo 5*)

(2013/C 225/72)

Lingua processuale: l'inglese

Parti

Ricorrenti: Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow AgroSciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH (rappresentanti: K. Van Maldegem e C. Mereu, avocats)

Altra parte nel procedimento: Commissione europea (rappresentanti: G. von Rintelen e P. Ondrůšek, agenti, assistiti da J. Stuyck, advocaat)

Oggetto

Impugnazione proposta contro la sentenza del Tribunale (Terza Sezione) del 9 settembre 2011, Dow AgroSciences e a./Commissione (T-475/07), che respinge un ricorso avente ad oggetto l'annullamento della decisione della Commissione, del 20 settembre 2007, concernente la non iscrizione del trifluralin nell'allegato I della direttiva 91/414/CEE del Consiglio e la revoca delle autorizzazioni di prodotti fitosanitari contenenti detta sostanza [notificata con il numero C(2007) 4282] (GU L 255, pag. 42)